



System wzajemnego uznawania

**kształcenia i szkolenia zawodowego
w państwach członkowskich UE
i krajach EEA**

Podstawowe informacje

Opracowane przez Biuro Uznawalności
Wykształcenia Wymiany Międzynarodowej
w ramach projektu Matra MATO2/PL/9/1
„Strategia uznawania kwalifikacji zawodowych
uzyskanych w UE w ramach systemu ogólnego”

Warszawa 2004

System wzajemnego uznawania kształcenia i szkolenia zawodowego w państwach członkowskich UE i krajach EEA

podstawowe informacje

Opracowane przez Biuro Uznawalności i Wykształcenia i Wymiany Międzynarodowej w ramach projektu Matra MATO2/PL/9/1 „Strategia uznawania kwalifikacji zawodowych uzyskanych w UE w ramach systemu ogólnego”

Warszawa 2004

Spis treści

SYSTEM WZAJEMNEGO UZNAWANIA KSZTAŁCENIA I SZKOLENIA ZAWODOWEGO..	4
Swobodny przepływ osób jako podstawowe prawo	4
Czy uznanie dyplomu jest konieczne, kiedy pragnie się podjąć pracę w innym państwie członkowskim UE/EEA?.....	4
Co to jest zawód regulowany?	4
Jak dowiedzieć się, czy dany zawód jest w Polsce regulowany?.....	4
Dyrektywy UE tworzą system ułatwiający dostęp do wykonywania zawodu w innych państwach UE/EEA oraz Szwajcarii	5
Dyrektywa 89/48/EEC	5
Dyrektywa 92/51/EEC	5
Czego dotyczą dyrektywy? Kiedy mają zastosowanie?	6
Dyrektywa 99/42/EC: trzecia dyrektywa	6
Która dyrektywa odnosi się do danego zawodu ?	7
Gdzie szukać informacji?	7
PROCEDURA UZNANIA KWALIFIKACJI ZAWODOWYCH W POLSCE	7
Gdzie uzyskać informacje?	7
Gdzie złożyć wniosek o uznanie? Jak wygląda procedura?.....	7
Koszty	8
Język	8
Kompetencja zawodowa jest czynnikiem decydującym	8
Jak odwoływać się od decyzji	8
Aneks I.....	9
Polski ośrodek informacji (contact point) o uznawaniu kwalifikacji zawodowych uzyskanych w UE.....	9
Aneks II.....	10
Organy właściwe wydające decyzje w sprawie uznania kwalifikacji do wykonywania danego zawodu regulowanego w Polsce	10
Aneks III.....	17
Ośrodki informacji nt. uznawania kwalifikacji zawodowych w krajach UE/EEA	17

SYSTEM WZAJEMNEGO UZNAWANIA KSZTAŁCENIA I SZKOLENIA ZAWODOWEGO

Swobodny przepływ osób jako podstawowe prawo

Swobodny przepływ osób jest podstawowym prawem każdego obywatela UE. Traktat Rzymski zawiera klauzulę, która chroni przed dyskryminacją ze względu na narodowość. Obywatele państw członkowskich Unii Europejskiej i Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EEA - Islandia, Norwegia i Lichtenstein) oraz Szwajcarii mają prawo do zatrudnienia lub prowadzenia interesów w innych państwach UE/EEA*. Jednakże jednym z najważniejszych warunków umożliwiających swobodny przepływ pracowników jest uznanie dyplomów i kwalifikacji zawodowych przy przekraczaniu granic.

Czy uznanie dyplomu jest konieczne, kiedy pragnie się podjąć pracę w innym państwie członkowskim UE/EEA?

Aby znaleźć odpowiedź na to pytanie, należy sprawdzić, czy dany zawód jest *regulowany* w państwie przyjmującym (zobacz poniżej). Jeżeli dany zawód nie jest regulowany, kwalifikacje uznaje de facto pracodawca.

Co to jest zawód regulowany?

Zawód regulowany to taki zawód, którego wykonywanie jest uzależnione od spełnienia wymagań kwalifikacyjnych i warunków określonych w odrębnych przepisach (zob. *Ustawa z dnia 26 kwietnia 2001 r. o zasadach uznawania nabytych w państwach członkowskich UE kwalifikacji do wykonywania zawodów regulowanych – Dz.U.2001.87.954*).

Jak dowiedzieć się, czy dany zawód jest w Polsce regulowany?

Liczba i rodzaj zawodów regulowanych różni się w zależności od państwa. Aby uzyskać szersze informacje możesz skorzystać z bazy danych o zawodach regulowanych w Polsce, dostępnej na stronie Biura Uznawalności Wykształcenia i Wymiany Międzynarodowej www.buwiwm.edu.pl.

* Ilekroć w dalszym ciągu tej broszury wymienione będą kraje UE/EEA należy przez to rozumieć również Szwajcarię, która zawarła umowę i UE oraz krajami członkowskimi UE, na mocy której system wzajemnego uznawania kształcenia i szkolenia zawodowego ma zastosowanie również do tego kraju.

Dyrektywy UE tworzą system ułatwiający dostęp do wykonywania zawodu w innych państwach UE/EEA oraz Szwajcarii

Podstawowym założeniem dyrektyw UE jest zapewnienie równego traktowania obywateli państw UE/EEA we wszystkich krajach UE/EEA oraz umożliwienie uznawania dyplomów i kwalifikacji zawodowych dających prawo do wykonywania określonego zawodu.

Dyrektywy obowiązują zarówno w państwach członkowskich UE, jak też w Islandii, Norwegii, Lichtensteinie oraz Szwajcarii.

Dyrektywy sektorowe. Uznanie kwalifikacji w kilku określonych zawodach – architekt, położna, pielęgniarka, farmaceuta, lekarz, lekarz dentyista i weterynarz – następuje na podstawie dyrektyw sektorowych, przyjętych dla każdego z tych zawodów z osobna. Określają one niektóre podstawowe wymagania dotyczące kształcenia w danym zawodzie i pozwalają na automatyczne uznanie tych kwalifikacji w krajach UE/EEA oraz Szwajcarii.

Kwalifikacje uzyskane w nowych państwach członkowskich przed ich przystąpieniem do UE mogą być uznane o ile spełnione są pewne dodatkowe warunki. Szczegółowych informacji na ten temat mogą udzielić instytucje wymienione w Aneksie I.

Ogólny system uznawania. Uznawanie kwalifikacji we wszystkich pozostałych zawodach regulowanych następuje w ramach ogólnego systemu uznawania kwalifikacji zawodowych.

Pierwsza i druga dyrektywa ogólna (89/48/EEC i 92/51/EEC) ustala zasady uznawania kwalifikacji w zawodach, dla wykonywania których wymagane jest odpowiednio: wykształcenie wyższe o minimum 3-letnim cyklu kształcenia oraz kształcenie na niższym poziomie. Trzecia dyrektywa (99/42/EC) ustala podobne zasady dla działalności regulowanych, w których kwalifikacje uzyskuje się głównie dzięki doświadczeniu zawodowemu.

Podstawowym założeniem dyrektyw systemu ogólnego jest to, iż osoba posiadająca pełne kwalifikacje do wykonywania danego zawodu w jednym państwie członkowskim, jest również wykwalifikowana do wykonywania tego samego zawodu w innym państwie członkowskim UE/EEA. W przypadku, gdy nie jest możliwe uzyskanie bezpośredniego dostępu do wykonywania zawodu w państwie przyjmującym, ponieważ występują zasadnicze różnice w kształceniu i szkoleniu w porównaniu do tego, które wnioskodawca otrzymał w kraju pochodzenia, dyrektywy wymagają zastosowania odpowiednich środków kompensacyjnych.

W niektórych przypadkach kwalifikacje wnioskodawcy zostaną uznane, jeśli posiada on odpowiednie doświadczenie zawodowe uzyskane w kraju pochodzenia. W innych przypadkach wnioskodawca będzie miał wybór między stażem adaptacyjnym a testem umiejętności.¹

Dyrektywa 89/48/EEC

Pierwsza dyrektywa systemu ogólnego (89/48/EEC) odnosi się do zawodów regulowanych, które wymagają wyższego wykształcenia o minimum 3-letnim cyklu kształcenia.

Dyrektywa 92/51/EEC

Druga dyrektywa systemu ogólnego (92/51/EEC) uzupełnia pierwszą dyrektywę i odnosi się do zawodów regulowanych, których wykonywanie w państwie przyjmującym wymaga:

- wykształcenia wyższego, które trwa minimum 1 rok, ale mniej niż 3 lata; lub
- kształcenia i szkolenia zawodowego na poziomie szkoły średniej

¹ Nie dotyczy to zawodów, których wykonywanie wymaga szczególnej znajomości prawa danego państwa. W tych przypadkach państwo przyjmujące ma prawo stosować test umiejętności, a nie staż adaptacyjny.

- zaświadczenia o posiadanych kwalifikacjach, umiejętnościach lub wiedzy, bez wymogu poświadczenia wcześniejszego kształcenia i szkolenia.

Czego dotyczą dyrektywy? Kiedy mają zastosowanie?

Dyrektywy mają zastosowanie w przypadku uznawania kwalifikacji zawodowych obywateli państw członkowskich UE oraz Islandii, Norwegii, Lichtensteinu i Szwajcarii, którzy ukończyli kształcenie i szkolenie zawodowe w jednym z wymienionych państw i którzy chcą wykonywać swój zawód w jednym z państw UE/EEA - innym niż to, w którym się kształcili. Dotyczy to osób, które chcą uzyskać zatrudnienie jak również tych, które chcą prowadzić działalność na własny rachunek.

Kwalifikacje uzyskane poza systemami edukacyjnymi państw UE/EEA (np. USA lub Federacji Rosyjskiej) nie są automatycznie objęte dyrektywami. Kwalifikacje uzyskane w państwie trzecim mogą być uznane na podstawie dyrektyw tylko w wyjątkowej sytuacji, a mianowicie:

- gdy o ich uznanie ubiega się obywatel jednego z państw UE/EEA, posiadający dyplom uzyskany w państwie trzecim,
- dyplom ten został już uznany w jednym z państw UE/EEA, a jego posiadacz może wykazać się minimum 3-letnim doświadczeniem zawodowym w tym państwie.

Celem dyrektyw systemu ogólnego jest przyznanie każdemu obywatelowi państwa członkowskiego UE/EEA prawa do wykonywania swojego zawodu we wszystkich innych państwach UE/EEA.

Istnieją jednak pewne warunki:

1. Jeżeli zawód jest regulowany w państwie przyjmującym, natomiast nie jest regulowany w państwie pochodzenia – od wnioskodawcy można wymagać zaświadczenia, że wykonywał swój zawód przez 2 lata w okresie ostatnich 10 lat.
2. Jeżeli okres kształcenia i szkolenia jest przynajmniej o rok krótszy od wymaganego w państwie przyjmującym – organ właściwy może zażądać zaświadczenia o stażu zawodowym o długości maksymalnie dwa razy dłuższej niż wspomniana różnica, jednak nie przekraczającej 4 lat.
3. Jeżeli istnieją zasadnicze różnice w programie kształcenia i szkolenia lub też w zakresie uprawnień, jakie ma osoba posiadająca kwalifikacje do wykonywania danego zawodu w kraju ich uzyskania – można wymagać złożenia testu umiejętności lub odbycia stażu adaptacyjnego o długości do 3 lat.

Ponieważ nie jest dozwolone dyskryminowanie osób ze względu na narodowość, prawo do wykonywania danego zawodu nie może być uzależnione od posiadania obywatelstwa danego państwa.

Wyjątek od tej reguły stanowią funkcje publiczne, które wiążą się z pewną formą wykonywania władzy, np. w policji, systemie sądowym, oraz niektóre wysokie stanowiska w administracji publicznej.

Dyrektywa 99/42/EC: trzecia dyrektywa

Procedury uznania omówione w trzeciej dyrektywie są podobne do procedur określonych przez dwie pierwsze dyrektywy systemu ogólnego. Państwo przyjmujące nie może odrzucić osoby posiadającej kwalifikacje uzyskane w jednym z krajów UE/EEA ze względu na brak odpowiednich kwalifikacji. Jeżeli ocena kwalifikacji wykaże zasadniczą różnicę, państwo przyjmujące powinno zaoferować wnioskodawcy wybór pomiędzy odbyciem stażu adaptacyjnego a zdaniem testu umiejętności. Państwo przyjmujące może stawiać taki wymóg wnioskodawcy również wtedy, gdy wymaga od własnych obywateli znajomości określonych przepisów i ich stosowania.

Która dyrektywa odnosi się do danego zawodu ?

Aby uzyskać informację o konkretnym zawodzie – skorzystaj z bazy danych dotyczącej zawodów regulowanych, dostępnej na stronie Biura Uznawalności Wykształcenia i Wymiany Międzynarodowej (BUWiWM) <http://www.buwiwm.edu.pl>.

Gdzie szukać informacji?

W Polsce ośrodkiem informacji (*contact point*) odnośnie uznawania kwalifikacji zawodowych uzyskanych w UE i stosowania dyrektyw jest Biuro Uznawalności Wykształcenia i Wymiany Międzynarodowej (BUWiWM). W przypadku zawodów objętych ogólnym systemem uznawania kwalifikacji, BUWiWM skieruje wnioskodawcę do odpowiedniej instytucji w Polsce². Lista organów właściwych dla zawodów objętych ogólnym systemem uznawania w Polsce podana jest w Aneksie II do tej publikacji.

W przypadku zawodów objętych dyrektywami sektorowymi, ministerstwa nadzorujące każdy z tych zawodów wyznaczyły odpowiedni ośrodek informacji. Ich nazwy można odnaleźć w bazie danych o zawodach regulowanych dostępnej na stronie Biura Uznawalności Wykształcenia i Wymiany Międzynarodowej (www.buwiwm.edu.pl).

Obywatele polscy, którzy pragną podjąć pracę w innym kraju UE/EEA mogą również zwrócić się do BUWiWM, skąd zostaną skierowani do odpowiedniego ośrodka informacji w państwie, w którym zamierzają podjąć pracę w zawodzie regulowanym.

We wszystkich krajach UE/EEA informacji udzielają ośrodki informacji (*contact points*) wymienione w Aneksie III.

PROCEDURA UZNANIA KWALIFIKACJI ZAWODOWYCH W POLSCE

Gdzie uzyskać informacje?

W Biurze Uznawalności Wykształcenia i Wymiany Międzynarodowej osoby, które uzyskały kwalifikacje zawodowe w innym kraju UE/EEA dowiedzą się, czy potrzebują oficjalnego uznania.

Wykaz dokumentów, jakie należy złożyć wraz z wnioskiem o uznanie znajduje się na stronie internetowej Biura Uznawalności Wykształcenia i Wymiany Międzynarodowej.

Gdzie złożyć wniosek o uznanie? Jak wygląda procedura?

Wniosek o uznanie kwalifikacji zawodowych wraz z odpowiednimi załącznikami należy złożyć w instytucji będącej organem właściwym do uznania kwalifikacji do wykonywania danego zawodu regulowanego. Organy właściwe ds. uznania kwalifikacji w danym zawodzie wymienione są w Aneksie II do niniejszej publikacji, a także w bazie danych o zawodach regulowanych dostępnej na stronie www.buwiwm.edu.pl.

W trakcie procedury uznania organ właściwy może zwrócić się do Biura Uznawalności Wykształcenia i Wymiany Międzynarodowej o wydanie opinii o poziomie wykształcenia. Po otrzymaniu opinii BUWiWM oraz pełnej dokumentacji sprawy, organ właściwy wyda stosowną decyzję o uznaniu i przekaże ją zainteresowanemu.

W przypadku stwierdzenia braków w dokumentacji, organ właściwy zwróci się do zainteresowanego o ich uzupełnienie. Decyzja o uznaniu kwalifikacji zawodowych powinna być wydana w ciągu 4 miesięcy od momentu, w którym dostarczono pełną dokumentację sprawy.

² Prawo wykonywania zawodu jest przyznawane w każdym przypadku decyzją organu właściwego ds. uznania kwalifikacji w danym zawodzie.

Koszty

Opłata skarbową w przypadku procedury uznania kwalifikacji zawodowych do pracy w zawodzie regulowanym wynosi 500 PLN (*Ustawa z dnia 26 kwietnia 2001 r. o zasadach uznawania nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej kwalifikacji do wykonywania zawodów regulowanych - Dz.U.2001.87.954*).

Jeśli stosowane są dodatkowe wymagania (staż adaptacyjny lub test umiejętności) – wymagane mogą być dodatkowe opłaty za te środki kompensacyjne. W niektórych przypadkach należy wnieść opłatę za wpisanie do rejestru. Wysokość opłat ustala organ właściwy do uznania kwalifikacji do pracy w danym zawodzie. Informacje o opłatach muszą być dostępne dla wnioskodawcy.

Język

Oficjalnie nie ma możliwości uzależnienia uznania kwalifikacji do wykonywania danego zawodu od odpowiedniej znajomości języka. Jeśli wnioskodawca posiada znajomość języka niedostateczną do pracy w danym zawodzie, można mu zalecić poprawienie swoich umiejętności w tym zakresie. W ramach procedury uznania kwalifikacji nie może jednak zostać poddany egzaminowi ze znajomości języka.

Kompetencja zawodowa jest czynnikiem decydującym

Ze względu na różnice w systemach edukacji w krajach UE/EEA, kształcenie i szkolenie prowadzące do wykonywania danego zawodu może odbywać się na poziomie szkoły wyższej w jednym kraju, ale poniżej tego poziomu w innym kraju (np. w szkole o charakterze zawodowym). Zawód podlegający pierwszej dyrektywie systemu ogólnego w jednym kraju, może podlegać drugiej dyrektywie w innych krajach. Kształcenie i szkolenie zawodowe w obu tych krajach może jednak prowadzić do porównywalnego poziomu kompetencji i przygotowywać do podobnego zakresu obowiązków. W takiej sytuacji kwalifikacje mogą zostać uznane w kraju przyjmującym: każdy przypadek rozpatrywany jest jednak indywidualnie.

Jak odwoływać się od decyzji

Negatywna decyzja organu właściwego powinna być odpowiednio uzasadniona. Można się od niej odwoływać w polskim sądzie. Informacje o sposobie odwołania można uzyskać w organach właściwych lub w ośrodkach informacji (*contact points*).

Aneks I

Polski ośrodek informacji (contact point) o uznawaniu kwalifikacji zawodowych uzyskanych w UE

**BIURO UZNAWALNOŚCI WYKSZTAŁCENIA I WYMIANY
MIĘDZYNARODOWEJ**

ul. Smolna 13, 00-375 Warszawa

Tel. +48 22 826-74-34

Fax: +48 22 826-28-23

e-mail: biuro@buwilm.edu.pl

website: <http://www.buwilm.edu.pl>

Dla zawodów objętych dyrektywami sektorowymi ośrodki informacji zostały wyznaczone przez ministrów nadzorujących dany resort. Nazwy tych ośrodków można znaleźć w bazie danych o zawodach regulowanych dostępnej na stronie <http://www.buwilm.edu.pl>

Aneks II

Organy właściwe wydające decyzje w sprawie uznania kwalifikacji do wykonywania danego zawodu regulowanego w Polsce

Organy właściwe	Zawody
Minister Kultury Adres: ul. Krakowskie Przedmieście 15/17, 00-071 Warszawa Tel.: (+48 22) 421-01-00 Fax.: (+48 22) 826-75-33 e-mail: zwilenska@mk.gov.pl http://www.mk.gov.pl	muzealnik, konserwator, bibliotekarz i pracownik informacji naukowej, kaskader filmowy, animator kultury
Minister Środowiska Adres: ul. Wawelska 52/54, 00-922 Warszawa Tel.: (+48 22) 579-29-00 Fax.: (+48 22) 579-25-01 http://www.mos.gov.pl	- zawody z dziedziny geologii i geofizyki - inż. budownictwa wodnego
Minister Gospodarki Pracy i Polityki Społecznej Adres: pl. Trzech Krzyży 5/7, 00-507 Warszawa Tel.: (+48 22) 693-50-00 Fax.: (+48 22) 693-40-48 e-mail: bip@mpips.gov.pl http://www.mgpips.gov.pl	pracownik socjalny, przewodnik turystyczny
Minister Finansów Adres: ul. Świętokrzyska 12, 00-916 Warszawa Tel.: (+48 22) 694-55-55 Fax.: (+48 22) 827-27-22 http://www.mf.gov.pl	aktuariusz, usługowe prowadzenie ksiąg rachunkowych, funkcjonariusz celny, agent celny
Minister Zdrowia Adres: ul. Miodowa 15, 00-952 Warszawa Tel.: (+48 22) 634-96-00 Fax.: (22) 634 94 65 e-mail: kancelaria@mz.gov.pl http://www.mz.gov.pl	zawody paramedyczne
Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji Adres: ul. Batorego 5, 02-591 Warszawa Tel.: (+48 22) 621-20-20 Fax.: (+48 22) 849-74-94 e-mail: wp@mswia.gov.pl http://www.mswia.gov.pl	- zawody z dziedziny ochrony fizycznej i zabezpieczenia technicznego - zawody z dziedziny pożarnictwa - detektyw
Minister Sprawiedliwości Adres: Al. Ujazdowskie 11, 00-950 Warszawa Tel.: (+48 22) 521-28-88 Fax.: (+48 22) 621-30-95 e-mail: inagorska@ms.gov.pl http://www.ms.gov.pl	tłumacz przysięgły, syndyk

Organy właściwe

Minister Infrastruktury

Adres: ul. Chałubińskiego 4/6,
00-928 Warszawa
Tel.: (+48 22) 630-10-00
Fax.: (+48 22) 630-11-16
e-mail: info@mi.gov.pl
http://www.mi.gov.pl

Minister Edukacji Narodowej i Sportu

Adres: Al. Szucha 25,
00-918 Warszawa
Tel.: (+48 22) 628-04-61; 629-72-41
Fax.: (+48 22) 628-69-53
e-mail: minister@menis.gov.pl
Website: www.menis.gov.pl

Dyrektorzy Urzędów Żeglugi Śródlądowej:

Dyrektor Urzędu Żeglugi Śródlądowej w **Gdańsku**

Adres: ul. Toruńska 8/4,
80-822 Gdańsk
Tel.: (+48 58) 301-84-14
Fax.: (+48 58) 301-84-14

Dyrektor Urzędu Żeglugi Śródlądowej w **Bydgoszczy**

Adres: ul. Konarskiego 1/3,
84-066 Bydgoszcz
Tel.: (+48 52) 322-02-73
Fax.: (+48 58) 322-02-73
e-mail: urzadz@bydg.uzs.gov.pl
http://www.bydg.uzs.gov.pl

Dyrektor Urzędu Żeglugi Śródlądowej w **Szczecinie**

Adres: pl. Batorego 4,
70-207 Szczecin
Tel.: (+48 91) 434-02-79
Fax.: (+48 91) 434-01-29

Dyrektor Urzędu Żeglugi Śródlądowej we **Wrocławiu**

Adres: ul. Kłęczkowska 52,
50-227 Wrocław
Tel.: (+48 71) 329-26-21
Fax.: (+48 71) 329-26-21
e-mail: iza-wr@pnet.pl

Dyrektor Urzędu Żeglugi Śródlądowej w **Kędzierzynie-Koźlu**

Adres: ul. Chełmońskiego 1,
47-205 Kędzierzyn-Koźle
Tel.: (+48 77) 482-18-10
Fax.: (+48 77) 482-18-10

Dyrektor Urzędu Żeglugi Śródlądowej w **Krakowie**

Adres: ul. Skawińska 31/3,
31-066 Kraków
Tel.: (+48 12) 430-53-97
Fax.: (+48 12) 430-53-97

Dyrektor Urzędu Żeglugi Śródlądowej w **Warszawie**

Adres: ul. Zamojskiego 2,
03-801 Warszawa
Tel.: (+48 22) 619-19-70
Fax.: (+48 22) 619-19-70

Zawody

- zawody związane z transportem drogowym
- rzeczoznawca majątkowy, pośrednik w obrocie nieruchomościami, zarządca nieruchomości
- nurek

- nauczyciel
- zawody związane ze sportem

zawody z dziedziny żeglugi śródlądowej

Organy właściwe

Zawody

Dyrektor Urzędu Żeglugi Śródlądowej w **Giżycku**

Adres: ul. Luczańska 5,
Giżycko
Tel.: (+48 87) 428-56-51
Fax.: (+48 87) 428-56-51
e-mail: uzs@gizycko.com.pl

**zawody z dziedziny żeglugi
śródlądowej**

Dyrektorzy Urzędów Morskich:

Dyrektor Urzędu Morskiego w **Słupsku**

Adres: ul. H. Sienkiewicza 18,
76-200 Słupsk
Tel.: (+48 59) 842-84-06
Fax.: (+48 59) 842-38-34
e-mail: sekretariat@umsl.gov.pl
<http://www.umsl.gov.pl>

Dyrektor Urzędu Morskiego w **Szczecinie**

Adres: pl. Batorego 4,
70-207 Szczecin
Tel.: (+48 91) 434-24-74
Fax.: (+48 91) 434-46-59
e-mail: sekretariat@ums.gov.pl
<http://www.ums.gov.pl>

**zawody z dziedziny żeglugi
morskiej**

Dyrektor Urzędu Morskiego w **Gdyni**

Adres: ul. Chrzanowskiego 10,
81-338 Gdyni
Tel.: (+48 58) 620-69-11
Fax.: (+48 58) 620-67-43
e-mail: umgdy@umgdy.gov.pl
<http://www.umgdy.gov.pl>

Dyrektor Transportowego Dozoru Technicznego

Adres: ul. Chałubińskiego 4/6,
00-928 Warszawa
Tel.: (+48 22) 630-14-30
Fax.: (+48 22) 630-14-31
e-mail: info@tdt.pl
<http://www.tdt.pl>

**- zawody związane z
transportem, dozorem
technicznym (konserwacja i
obsługa maszyn)
- napelniający/oprózniający
zbiorniki transportowe**

Generalny Dyrektor Dróg Krajowych i Autostrad

Adres: ul. Żelazna 59,
00-848 Warszawa
Tel.: (+48 22) 455-86-67
Fax.: (+48 22) 455-86-00
e-mail: kancelaria@gddkia.gov.pl
<http://www.gddkia.gov.pl>

**inżynier budownictwa (drogi,
ulice, lotniska, mosty)**

Dyrektor Generalny Lasów Państwowych

Adres: ul. Wawelska 52/54,
00-922 Warszawa
Tel.: (+48 22) 825-60-28
Fax.: (+48 22) 825-85-56
e-mail: internet@lasypanstwowe.gov.pl
<http://www.lasypanstwowe.gov.pl>

**zawody związane z
leśnictwem**

Organy właściwe

Zawody

Urząd Dozoru Technicznego

Adres: ul. Szczęśliwicka 34,
02-353 Warszawa
Tel.: (+48 22) 572-21-00
Fax.: (+48 22) 822-72-09
e-mail: udt@udt.gov.pl
<http://www.udt.gov.pl>

- obsługujący i konserwator
(dźwignice i dźwigi)
- napętniający zbiorniki
przenośne

Wojewódzcy Inspektorzy Inspekcji Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych

Podlaski Wojewódzki Inspektor Jakości Handlowej
Artykułów Rolno - Spożywczych
Adres: ul. Młynowa 21,
15-404 Białystok
Tel.: (+48 85) 742-19-02, 744-38-43
Fax.: (+48 85) 742-17-84
e-mail: wijhar-s@bianet.pl wijsek@bianet.pl

Kujawsko-Pomorski Wojewódzki Inspektor Jakości
Handlowej Artykułów Rolno - Spożywczych
Adres: ul. Hetmańska 28,
85-039 Bydgoszcz
Tel.: (+48 52) 322-87-10
Fax.: (+48 52) 322-47-26
e-mail: pispar@bydnet.com.pl

Pomorski Wojewódzki Inspektor Jakości Handlowej
Artykułów Rolno - Spożywczych
Adres: ul. Polska 15,
81-969 Gdynia
Tel.: (+48 58) 660-55-30
Fax.: (+48 58) 660-55-55
e-mail: sekretariat@inspektorat.neostrada.pl

rzeczoznawca (artykuły
rolno-spożywcze)

Śląski Wojewódzki Inspektor Jakości Handlowej Artykułów
Rolno - Spożywczych
Adres: ul. Jana III Sobieskiego 10,
40-082 Katowice
Tel.: (+48 32) 258-68-14, 351-11-(61-76)
Fax.: (+48 32) 351-11-63
e-mail: pisparka@bptnet.pl

Świętokrzyski Wojewódzki Inspektor Jakości Handlowej
Artykułów Rolno - Spożywczych
Adres: ul. Zagnańska 91,
25-558 Kielce
Tel.: (+48 41) 362-69-(64-65)
Fax.: (+48 41) 362-69-65
362-64-10
e-mail: wispar@kie.top.pl
wispar@ns.net.pl

Małopolski Wojewódzki Inspektor Jakości Handlowej
Artykułów Rolno - Spożywczych
Adres: ul. Wodna 4,
30-556 Kraków
Tel.: (+48 12) 623-30-50
Fax.: (+48 12) 623-30-55
e-mail: biuro@ijhkrakow.neostrada.pl

Organy właściwe

Zawody

Lubelski Wojewódzki Inspektor Jakości Handlowej
Artykułów Rolno - Spożywczych
Adres: ul. Nowy Świat 3,
20-418 Lublin
Tel.: (+48 81) 532-06-15
Fax.: (+48 81) 532-23-59
e-mail: wisiparlublin@wp.pl

Łódzki Wojewódzki Inspektor Jakości Handlowej Artykułów
Rolno - Spożywczych
Adres: ul. Północna 27/29,
91-420 Łódź
Tel/fax: (+48 42) 636-62-40
e-mail: wijharslodz@a4.pl

Warmińsko-Mazurski Wojewódzki Inspektor Jakości
Handlowej Artykułów Rolno - Spożywczych
Adres: ul. Niepodległości 53/55,
10-044 Olsztyn
Tel.: (+48 89) 535-90-48, 527-44-64
Fax.: (+48 89) 521-33-57
e-mail: pisparol@sprint.com.pl

Opolski Wojewódzki Inspektor Jakości Handlowej
Artykułów Rolno - Spożywczych
Adres: ul. 1 go Maja 6,
45-068 Opole
Tel/fax: (+48 77) 454-31-18
e-mail: wisiparopolel@pro.onet.pl

Wielkopolski Wojewódzki Inspektor Jakości Handlowej
Artykułów Rolno - Spożywczych
Adres: ul. Zielona 8,
61-851 Poznań
Tel.: (+48 61) 851-03-45
Fax.: (+48 61) 851-03-46
e-mail: pirpoz@man.poznan.pl

Podkarpacki Wojewódzki Inspektor Jakości Handlowej
Artykułów Rolno - Spożywczych
Adres: ul. Lubelska 46, skr. poczt. 37,
35-233 Rzeszów
Tel/fax: (+48 17) 853-34-38, 852-20-51
e-mail: ijhrzeszow@intertele.pl

Zachodniopomorski Wojewódzki Inspektor Jakości
Handlowej Artykułów Rolno - Spożywczych
Adres: ul. Wały Chrobrego 4,
70-502 Szczecin
Tel.: (+48 91) 434-56-66, 430-32-72
Fax.: (+48 91) 434-56-66
e-mail: wisipar@wp.pl

Mazowiecki Wojewódzki Inspektor Jakości Handlowej
Artykułów Rolno - Spożywczych
Adres: ul. Żółkiewskiego 17,
05-075 Wesola
Tel.: (+48 22) 773-59-50, 773-49-23
Fax.: (+48 22) 773-57-26
e-mail: mzaremba@mazowieckie.pl

**rzecznik (artykuły
rolno-spożywcze)**

Organy właściwe

Dolnośląski Wojewódzki Inspektor Jakości Handlowej
Artykułów Rolno - Spożywczych
Adres: ul. Ofiar Oświęcimskich 12,
50-069 Wrocław
Tel.: (+48 71) 346-08-84
Fax.: (+48 71) 343-75-28
e-mail: sekretariat@wijnars.pl

Lubuski Wojewódzki Inspektor Jakości Handlowej
Artykułów Rolno - Spożywczych
Adres: ul. Boh. Westerplatte 11,
65-034 Zielona Góra
Tel.: (+48 68) 325-39-54
Tel/Fax.: (+48 68) 325-30-62
e-mail: sek@zg.odpisipar.pl
wijnars.zg@gala.net.pl
brewijnars.zg@gala.net.pl

Krajowa Izba Doradców Podatkowych

Adres: ul. Żurawia 22,
00-515 Warszawa
Tel.: (+48 22) 621-41-53
Fax.: (+48 22) 621-41-67
e-mail: biuro.kidp@nettax.com.pl
<http://www.krdp.pl>

Krajowa Rada Izby Inżynierów Budownictwa

Adres: ul. Świętokrzyska 14,
00-050 Warszawa
Tel.: (+48 22) 828-31-89
Fax.: (+48 22) 827-07-51
e-mail: biuro@piib.org.pl
<http://www.piib.org.pl>

Komisja Papierów Wartościowych i Giełd

Adres: ul. Powstańców Warszawy 1,
00-950 Warszawa
Tel.: (+48 22) 332-66-00
Fax.: (+48 22) 332-67-93
e-mail: kpwig@kpwig.gov.pl
<http://www.kpwig.gov.pl>

Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego

Adres: ul. Chałubińskiego 4/6,
00-928 Warszawa
Tel.: (+48 22) 630-15-14
Fax.: (+48 22) 630-14-52
e-mail: kancelaria@ulc.gov.pl
<http://www.ulc.gov.pl>

Prezes Urzędu Transportu Kolejowego

Adress: ul. Chałubińskiego 4,
00-928 Warszawa
Tel.: (+48 22) 628-86-81
Fax.: (+48 22) 628-03-66
e-mail: utk@utk.gov.pl
<http://www.utk.gov.pl>

Zawody

**rzeczoznawca (artykuły
rolno-spożywcze)**

doradca podatkowy

- Inżynier / technik (w
zakresie budownictwa; dróg i
mostów; linii, kolejnictwa;
sieci energetycznych)
- rzeczoznawca budowlany,
majster budowlany
- zawody z dziedziny
inżynierii i ochrony
środowiska

makler, doradca inwestycyjny

**zawody związane z ruchem
lotniczym**

**zawody związane z
transportem kolejowym**

Organy właściwe

Zawody

Prezes Urzędu Regulacji Telekomunikacji i Poczty

Adres: ul. Kasprzaka 18/20,
01-211 Warszawa
Tel.: (+48 22) 534-91-90
Fax.: (+48 22) 534-91-62
e-mail: urtip@urtip.gov.pl
<http://www.urtip.gov.pl>

- zawody związane z komunikacją radiową
- zawody związane z robotami budowlanymi w telekomunikacji

Prezes Wyższego Urzędu Górniczego

Adres: ul. Poniańskiego 31,
40-956 Katowice
Tel.: (+48 32) 251-14-71
Fax.: (+48 32) 251-48-84
e-mail: wug@wug.gov.pl
<http://www.wug.gov.pl>

zawody górnicze

Główny Geodeta Kraju

Adres: ul. Wspólna 2,
00-926 Warszawa
Tel.: (+48 22) 661-80-17
Fax.: (+48 22) 629-18-67
e-mail: gugik@gugik.gov.pl
<http://www.gugik.gov.pl>

inżynier/ technik geodeta

Prezes Państwowej Agencji Atomistyki

Adres: ul. Krucza 36,
00-522 Warszawa
Tel.: (+48 22) 628-27-22
Fax.: (+48 22) 629-01-64
e-mail: tbia@paa.gov.pl
<http://www.paa.gov.pl>

zawody związane z dozorem jądrowym i ochroną radiologiczną

Krajowa Rada Izby Urbanistów

Adres: ul. Mokotowska 4/6,
00-641 Warszawa
Tel/fax: (+48 22) 825-01-05
e-mail: biuro@izbaurbanistow.pl
<http://www.izbaurbanistow.pl>

urbanista

Aneks III

Ośrodki informacji (contact points) nt. uznawania kwalifikacji zawodowych w krajach UE/EEA

aktualna wersja dostępna na stronie:

http://europa.eu.int/comm/internal_market/qualifications/index_en.htm

Państwa członkowskie UE

Belgia – wspólnota francuska

Chantal KAUFMANN

Directrice générale adjointe
Ministère de la Communauté française
Direction générale de l'enseignement non
obligatoire et de la recherche scientifique
C.A.E. - 6ième étage - Bureau 6539
Boulevard Pachéco, 19 - bte 0
B – 1010 BRUXELLES
Tel.: 32-2-210.55.77
Fax : 32-2-210.59.92
e-mail : chantal.kaufmann@cfwb.be
<http://www.cfwb.be/infosup>

Belgia – wspólnota flamandzka

Noël VERCRUYSE

Afdelingshoofd, Administratie Hoger
Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek
Afdeling Universiteiten
Hendrik. Consciencegebouw,
Toren A – 7de verd.
Koning Albert II laan 15
B – 1210 BRUSSEL
Tel.: +32-2-553.98.01
Fax : +32-2-533.98.05
E-mail: noel.vercruysse@ond.vlaanderen.be

Dania

Morten OVERGAARD

Centre for Assessment of Foreign
Qualifications
Ministry of Education (CVUU)
H.C. Andersens Boulevard 43
DK – 1553 KØBENHAVN
Tel.: +45-33.26.85.32
Fax : +45-33.26.84.91
E-mail : moo@su.dk

Finlandia

Carita BLOMQVIST,

Senior Advisor,
National Board of Education
P.O. Box 380
SF – 00531 HELSINKI
Tel.: +358-9-77.47.71.28
Fax : +358-9-77.47.72.01
e-mail : carita.blomqvist@oph.fi

Francja

Joëlle PRUVOST

Ministère de l'Education Nationale,
Bureau DRIC B3
rue de Grenelle 110, F – 75007 PARIS
Tel.: +33-1-55.55.04.28
Fax : +33-1-55.55.04.23
e-mail: joelle.pruvost@education.gouv.fr
<http://www.education.gouv.fr/sup/default.htm>

Niemcy

Dr. Holger Conrad

Zentralstelle für ausländisches
Bildungswesen im Sekretariat
der Kultusministerkonferenz (KMK)
Lennénstr. 6
D – 53113 BONN
Tel.: +49-228-501-0
Fax : +49-228-501-229
e-mail : zab@kmk.org

Grecja

(89/48) Mme Despina ANDRITSOU

Head of Section of Recognition of
Professional Qualifications
Ministry of National Education & Religious
Affairs
67 rue Penepistimiou
GR - 105 64 ATHÈNES
tel +30-10-3243923
fax : +30-10-3316651
e-mail : srpq@otenet.gr
<http://www.srpq.gr>

(92/51) O.E.E.K. (Organisation for vocational education and training)

Department for European and International
Relations
Ethnikis Antistaseos 41
142 34 N. Ionia, Athens – GREECE
Mr. Christos GARDIKLIS :
Director of professional rights & degree
equivalence
Tel.: +30-10-2709017
Mr George MIKROS
Head of Section of Degree equivalence
Tel: +30-10-2709145
e-mail : tm.isotimion@oEEK.gr
tm.eth@oEEK.gr
Fax : +30-10-2715921
[Http://www.oEEK.gr](http://www.oEEK.gr)

Wlochy

Armanda BIANCHI CONTI
Presidenza Consiglio Ministri
Ministerio Coordinamento Politiche
Comunitarie
Via Giardino Theodoli 66
I – 00186 ROMA
Tel.: +39-06-6779.53.22/6779.51.98
Fax : +39-06-67.79.53.42 – 67.90.20.7
e-mail : A.BianchiConti@palazzochigi.it

Irlandia

Sé GOULDING

Dept of Education & Science
Training College Building
Marlborough St, Dublin 1
Tel : 00-353-1 8892236
Fax : 00-353-1-8746409
E-mail: gouldings@educ.irlgov.ie

Luksemburg

Jean Tagliaferri

Professeur-attaché
Ministère de la Culture, de l'Enseignement
Supérieur et de la
Recherche,
29 rue Aldringen
L – 2926 LUXEMBOURG
Tel.: +352-478.51.39
Fax : +352-478.51.30
E-mail: tagliaferri@men.lu

Holandia

Lucie DE BRUIN (89/48)

IRAS - Informatiescentrum Richtlijn
Algemeen Stetsel, Postbus 29777
NL – 2502 LT DEN HAAG
Tel.: +31-70.426.0390
Fax: +31-70.426.0395
e-mail : lbruin@nuffccs.nl

Paulina KRIJNEN (92/51)

COLO
(Postbus 7259) Bredewater 8
NL – 2701 AG ZOETERMEER
Tel.: 31-79.352.30.00
Fax : 31-79.351.54.78

Austria

Irene Kosnopfl (89/48, 92/51, 99/42)

Abteilung I/4
Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Stubenring 1, A – 1010 VIENNA
Tel.: +43-1-71100.54446
Fax : +43-1-71100.2366
e-mail: irene.kosnopfl@bmwa.gv.at

Portugalia

(89/48) Manuela PAIVA

Ministério da Ciência e do Ensino Superior -
Geral do Ensino
Superior/Divisão de Reconhecimonto

e Intercâmbio

Av. Duque d'Ávila, 137 - 4ª Esq
P – 1069-016 LISBOA
Tel.: +351-21-312.60.98
Fax : +351-21-57.96.17
E-mail: manuela.paiva@desup.min-edu.pt

(92/51) Dra Maria da Conceição Caldeira,

Vogal da Comissão Instaladora da
Direcção-Geral de Formação Vocacional
Ministério da Educação
Avenida 24 de Julho, 138-3º
P- 1399-026 LISBOA
Tel: +351-21-393 8077
Fax: +351-21-393 8105
E-mail: conceicao.caldeira@des.min-edu.pt

(99/42) Lúcia MESTRE

Ministério da Segurança Social e do
Trabalho
Instituto do Emprego e Formação
Profissional
Direcção de Serviços de Avaliação e
Certificação,
Rua de Xabregas, 52-2º
P-1949-003 LISBOA
Tel: +351-21-861 45 45
Fax: +351-21-861 46 02
E-mail : lucia.mestre@iefp.pt

Hiszpania

Alvaro MARTÍNEZ-CACHERO

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte
Subdirección General de Títulos,
Convalidaciones y Homologaciones
Consejería Técnica de Títulos de la Unión
Europea
Paseo del Prado, 28,
E – 28071 MADRID
Tel.: +34-91-506 56 18
Fax: +34-91-506.57.06
E-mail alvaro.martinez@educ.mec.es

Szwecja

Karin DAHL BERGENDORFF

National Agency for Higher Education
Box 7851
S – 10399 STOCKHOLM
Tel.: +46-8-56.30.86.63
Fax : +46-8-56.30.86.50
e-mail : Karin.Dahl.Bergendorff@hsv.se

Wielka Brytania

Mrs. Carol ROWLANDS (92/51)
Department for Education and Skills
Room E3b
Moorfoot
GB – Sheffield S1 4PQ
Tel.: +44-114-259.41.51
Fax : +44-114-259.44.75
e-mail : carol.rowlands@dfes.gsi.gov.uk
www.dfes.gov.uk/europepen

Kraje EEA

Islandia

Hördur LARUSSON
Ministry of Education
Sölvholsgötu, 4
IS – 150 REYKJAVIK
Tel.: 354-545.95.91
Fax : 354-562.30.68
e-mail : Hordur.larusson@mrn.stjr.is

Norwegia

Ms. Luna Lee SOLHEIM
Ministry of Education, Research and Church
Affairs
P.O. Box 8119
N – 0032 OSLO
Tel.: 47-22.24.79.23
Fax : 47-22.24.27.33
e-mail: lls@kuf.dep.no

Liechtenstein

Mr Helmut KONRAD,
Head of Department for Higher Education
and of the NARIC Agency
Schulamnt
Department of Education
2 Herrengasse
FL - 9490 VADUZ
Tel.: +423-236.67.58
Fax : +423.2236.67.71
e-mail : helmut.konrad@sa.llv.li
<http://www.firstlink.li/eu/sokrates>

Szwajcaria

M. Max WILD
Chef du Service juridique
Office fédéral de la formation professionnelle
et de la
technologie (OFFT)
Effingerstrasse 27
CH - 3003 BERNE
Tél. +41 31 322 29 37
E-mail: max.wild@bbt.admin

